



SCM262

STEREO MIXER

MÉLANGEUR STÉRÉO

STEREOMISCHER

MEZCLADORA ESTEREOFONICA

MIXER STEREO





SCM262

STEREO MIXER

MÉLANGEUR STÉRÉO


STEREOMISCHER

MEZCLADORA ESTEREOFONICA

MIXER STEREO



! IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS !

1. READ these instructions.
2. KEEP these instructions.
3. HEED all warnings.
4. FOLLOW all instructions.
5. DO NOT use this apparatus near water.
6. CLEAN ONLY with dry cloth.
7. DO NOT block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8. DO NOT install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9. DO NOT defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wider blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
10. PROTECT the power cord from being walked on or pinched, particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
11. ONLY USE attachments/accessories specified by the manufacturer.
12.  USE only with a cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
13. UNPLUG this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
14. REFER all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
15. DO NOT expose the apparatus to dripping and splashing. DO NOT put objects filled with liquids, such as vases, on the apparatus.
16. The MAINS plug or an appliance coupler shall remain readily operable.
17. The airborne noise of the apparatus does not exceed 70dB (A).
18. Apparatus with CLASS I construction shall be connected to a MAINS socket outlet with a protective earthing connection.
19. To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture.
20. Do not attempt to modify this product. Doing so could result in personal injury and/or product failure.




This symbol indicates that dangerous voltage constituting a risk of electric shock is present within this unit.



This symbol indicates that there are important operating and maintenance instructions in the literature accompanying this unit.

WARNING: Voltages in this equipment are hazardous to life. No user-serviceable parts inside. Refer all servicing to qualified service personnel. The safety certifications do not apply when the operating voltage is changed from the factory setting.

! CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES !

1. LIRE ces consignes.
2. CONSERVER ces consignes.
3. OBSERVER tous les avertissements.
4. SUIVRE toutes les consignes.
5. NE PAS utiliser cet appareil à proximité de l'eau.
6. NETTOYER UNIQUEMENT avec un chiffon sec.
7. NE PAS obstruer les ouvertures de ventilation. Installer en respectant les consignes du fabricant.
8. Ne pas installer à proximité d'une source de chaleur telle qu'un radiateur, une bouche de chaleur, un poêle ou d'autres appareils (dont les amplificateurs) produisant de la chaleur.
9. NE PAS détériorer la sécurité de la fiche polarisée ou de la fiche de terre. Une fiche polarisée comporte deux lames dont l'une est plus large que l'autre. Une fiche de terre comporte deux lames et une troisième broche de mise à la terre. La lame la plus large ou la troisième broche assure la sécurité de l'utilisateur. Si la fiche fournie ne s'adapte pas à la prise électrique, demander à un électricien de remplacer la prise hors normes.
10. PROTÉGER le cordon d'alimentation afin que personne ne marche dessus et que rien ne le pince, en particulier au niveau des fiches, des prises de courant et du point de sortie de l'appareil.
11. UTILISER UNIQUEMENT les accessoires spécifiés par le fabricant.
12.  UTILISER uniquement avec un chariot, un pied, un trépied, un support ou une table spécifié par le fabricant ou vendu avec l'appareil. Si un chariot est utilisé, déplacer l'ensemble chariot-appareil avec précaution afin de ne pas le renverser, ce qui pourrait entraîner des blessures.
13. DÉBRANCHER l'appareil pendant les orages ou quand il ne sera pas utilisé pendant longtemps.
14. CONFIER toute réparation à du personnel qualifié. Des réparations sont nécessaires si l'appareil est endommagé de quelque façon que ce soit, comme par exemple : cordon ou prise d'alimentation endommagé, liquide renversé ou objet tombé à l'intérieur de l'appareil, exposition de l'appareil à la pluie ou à l'humidité, appareil qui ne marche pas normalement ou que l'on a fait tomber.
15. NE PAS exposer cet appareil aux égouttements et aux éclaboussements. NE PAS poser des objets contenant de l'eau, comme des vases, sur l'appareil.
16. La prise SECTEUR ou un adaptateur d'alimentation doit toujours rester prêt(e) à être utilisé(e).
17. Le bruit aérien de l'appareil ne dépasse pas 70 dB (A).
18. L'appareil de construction de CLASSE I doit être raccordé à une prise SECTEUR dotée d'une protection par mise à la terre.
19. Pour réduire les risques d'incendie ou de choc électrique, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité.
20. Ne pas essayer de modifier ce produit. Une telle opération est susceptible d'entraîner des blessures ou la défaillance du produit.




Ce symbole indique la présence d'une tension dangereuse dans l'appareil constituant un risque de choc électrique.



Ce symbole indique que la documentation fournie avec l'appareil contient des instructions d'utilisation et d'entretien importantes.

AVERTISSEMENT : Les tensions à l'intérieur de cet équipement peuvent être mortelles. Aucune pièce interne réparable par l'utilisateur. Confier toute réparation à du personnel qualifié. Les certifications de sécurité sont invalidées lorsque le réglage de tension d'usine est changé.

! WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE !

1. Diese Hinweise LESEN.
2. Diese Hinweise AUFHEBEN.
3. Alle Warnhinweise BEACHTEN.
4. Alle Anweisungen BEFOLGEN.
5. Dieses Gerät NICHT in der Nähe von Wasser verwenden.
6. NUR mit einem sauberen Tuch REINIGEN.
7. KEINE Lüftungsöffnungen verdecken. Gemäß den Anweisungen des Herstellers einbauen.
8. Nicht in der Nähe von Wärmequellen, wie Heizkörpern, Raumheizungen, Herden oder anderen Geräten (einschließlich Verstärkern) installieren, die Wärme erzeugen.
9. Die Schutzfunktion des Schukosteckers NICHT umgehen. Bei Steckern für die USA gibt es polarisierte Stecker, bei denen ein Leiter breiter als der andere ist; US-Stecker mit Erdung verfügen über einen dritten Schutzleiter. Bei diesen Steckerausführungen dient der breitere Leiter bzw. der Schutzleiter Ihrer Sicherheit. Wenn der mitgelieferte Stecker nicht in die Steckdose passt, einen Elektriker mit dem Austauschen der veralteten Steckdose beauftragen.
10. VERHINDERN, dass das Netzkabel gequetscht oder darauf getreten wird, insbesondere im Bereich der Stecker, Netzsteckdosen und an der Austrittsstelle vom Gerät.
11. NUR das vom Hersteller angegebene Zubehör und entsprechende Zusatzgeräte verwenden.
12.  NUR in Verbindung mit einem vom Hersteller angegebenen oder mit dem Gerät verkauften Transportwagen, Stand, Stativ, Träger oder Tisch verwenden. Wenn ein Transportwagen verwendet wird, beim Verschieben der Transportwagen-Geräte Einheit vorsichtig vorgehen, um Verletzungen durch Umkippen zu verhüten.
13. Das Netzkabel dieses Geräts während Gewittern oder bei längeren Stillstandszeiten aus der Steckdose ABZIEHEN.
14. Alle Reparatur- und Wartungsarbeiten von qualifiziertem Kundendienstpersonal DURCHFÜHREN LASSEN. Kundendienst ist erforderlich, wenn das Gerät auf irgendwelche Weise beschädigt wurde, z.B. wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt wurden, wenn Flüssigkeiten in das Gerät verschüttet wurden oder Fremdkörper hineinfließen, wenn das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt war, nicht normal funktioniert oder fallen gelassen wurde.
15. Dieses Gerät vor Tropf- und Spritzwasser SCHÜTZEN. KEINE mit Wasser gefüllten Gegenstände wie zum Beispiel Vasen auf das Gerät STELLEN.
16. Der Netzstecker oder ein Gerätekuppler müssen leicht betriebsbereit bleiben.
17. Der Luftschall des Geräts überschreitet 70 dB (A) nicht.
18. Das Gerät mit Bauweise der KLASSE I muss mit einem Schukostecker mit Schutzleiter in eine Netzsteckdose mit Schutzleiter eingesteckt werden.
19. Dieses Gerät darf nicht Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden, um das Risiko von Bränden oder Stromschlägen zu verringern.
20. Nicht versuchen, dieses Produkt zu modifizieren. Ansonsten könnte es zu Verletzungen und/oder zum Produktausfall kommen.




Dieses Symbol zeigt an, dass gefährliche Spannungswerte, die ein Stromschlagrisiko darstellen, innerhalb dieses Geräts auftreten



Dieses Symbol zeigt an, dass das diesem Gerät beiliegende Handbuch wichtige Betriebs- und Wartungsanweisungen enthält.

ACHTUNG: Die in diesem Gerät auftretenden Spannungen sind lebensgefährlich. Das Gerät enthält keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können. Alle Reparatur- und Wartungsarbeiten von qualifiziertem Kundendienstpersonal durchführen lassen. Die Sicherheitszulassungen gelten nicht mehr, wenn die Werkseinstellung der Betriebsspannung geändert wird.

! INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD !

1. LEA estas instrucciones.
2. CONSERVE estas instrucciones.
3. PRESTE ATENCION a todas las advertencias.
4. SIGA todas las instrucciones.
5. NO utilice este aparato cerca del agua.
6. LIMPIESE ÚNICAMENTE con un trapo seco.
7. NO obstruya ninguna de las aberturas de ventilación. Instálese según lo indicado en las instrucciones del fabricante.
8. No instale el aparato cerca de fuentes de calor tales como radiadores, registros de calefacción, estufas u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que produzcan calor.
9. NO anule la función de seguridad del enchufe polarizado o con clavija de puesta a tierra. Un enchufe polarizado tiene dos patas, una más ancha que la otra. Un enchufe con puesta a tierra tiene dos patas y una tercera clavija con puesta a tierra. La pata más ancha o la tercera clavija se proporciona para su seguridad. Si el tomacorriente no es del tipo apropiado para el enchufe, consulte a un electricista para que sustituya el tomacorriente de estilo anticuado.
10. PROTEJA el cable eléctrico para evitar que personas lo pisen o estrujen, particularmente en sus enchufes, en los tomacorrientes y en el punto en el cual sale del aparato.
11. UTILICE únicamente los accesorios especificados por el fabricante.
12.  UTILÍCESE únicamente con un carro, pedestal, trípode, escuadra o mesa del tipo especificado por el fabricante o vendido con el aparato. Si se usa un carro, el mismo debe moverse con sumo cuidado para evitar que se vuelque con el aparato.
13. DESENCHUFE el aparato durante las tormentas eléctricas, o si no va a ser utilizado por un lapso prolongado.
14. TODA reparación debe ser llevada a cabo por técnicos calificados. El aparato requiere reparación si ha sufrido cualquier tipo de daño, incluyendo los daños al cordón o enchufe eléctrico, si se derrama líquido sobre el aparato o si caen objetos en su interior, si ha sido expuesto a la lluvia o la humedad, si no funciona de modo normal, o si se ha caído.
15. NO exponga este aparato a chorros o salpicaduras de líquidos. NO coloque objetos llenos con líquido, tales como floreros, sobre el aparato.
16. El enchufe de alimentación principal o acoplador de aparato electrodoméstico deberá permanecer en condiciones de funcionamiento.
17. El nivel de ruido transmitido por el aire del aparato no excede de 70 dB (A).
18. Los aparatos de fabricación CLASE I deberán conectarse a un tomacorriente DE ALIMENTACIÓN con clavija de puesta a tierra protectora.
19. Para reducir el riesgo de causar un incendio o sacudidas eléctricas, no exponga este aparato a la lluvia ni a humedad.
20. No intente modificar este producto. Hacerlo podría causar lesiones personales y/o la falla del producto.




Este símbolo indica que la unidad contiene niveles de voltaje peligrosos que representan un riesgo de choques eléctricos.



Este símbolo indica que la literatura que acompaña a esta unidad contiene instrucciones importantes de funcionamiento y mantenimiento.

ADVERTENCIA: Los voltajes presentes en este equipo representan un riesgo para la vida. No contiene componentes reparables por el usuario. Toda reparación debe ser llevada a cabo por técnicos calificados. Las certificaciones de seguridad no tienen vigencia cuando el voltaje de funcionamiento de la unidad es cambiado a un valor distinto al ajustado en fábrica.

! ISTRUZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA !

1. EGGETE queste istruzioni.
2. CONSERVATE queste istruzioni.
3. OSSERVATE tutte le avvertenze.
4. SEGUITE tutte le istruzioni.
5. NON usate questo apparecchio vicino all'acqua.
6. PULITE l'apparecchio SOLO con un panno asciutto.
7. NON ostruite alcuna apertura per l'aria di raffreddamento. Installate l'apparecchio seguendo le istruzioni del costruttore.
8. NON installate l'apparecchio accanto a fonti di calore quali radiatori, aperture per l'efflusso di aria calda, forni o altri apparecchi (amplificatori inclusi) che generino calore.
9. NON modificate la spina polarizzata o con spinotto di protezione. Una spina polarizzata è dotata di due lame, una più ampia dell'altra. Una spina con spinotto è dotata di due lame e di un terzo polo di messa a terra. La lama più ampia ed il terzo polo hanno lo scopo di tutelare la vostra incolumità. Se la spina in dotazione non si adatta alla presa di corrente, rivolgetevi ad un elettricista per far eseguire le modifiche necessarie.
10. EVITATE di calpestare il cavo di alimentazione o di comprimerlo, specie in corrispondenza di spine, prese di corrente e punto di uscita dall'apparecchio.
11. USATE ESCLUSIVAMENTE i dispositivi di collegamento e gli accessori specificati dal costruttore.
12.  USATE l'apparecchio solo con carrelli, sostegni, treppiedi, staffe o tavoli specificati dal costruttore o venduti insieme all'apparecchio stesso. Se usate un carrello, fate attenzione durante gli spostamenti per evitare infortuni causati da un eventuale ribaltamento del carrello stesso.
13. SCOLLEGATE l'apparecchio dalla presa di corrente in caso di temporali o di non utilizzo per un lungo periodo.
14. RIVOLGETEVI a personale di assistenza qualificato per qualsiasi intervento. È necessario intervenire sull'apparecchio ogniqualvolta sia stato danneggiato, in qualsiasi modo, ad esempio in caso di danneggiamento di spina o cavo di alimentazione, versamento di liquido sull'apparecchio o caduta di oggetti su di esso, esposizione dell'apparecchio a pioggia o umidità, funzionamento irregolare o caduta.
15. NON esponetelo a sgocciolamenti o spruzzi. NON appoggiate sull'apparecchio oggetti pieni di liquidi, ad esempio vasi da fiori.
16. La spina di alimentazione o un attacco per elettrodomestici devono essere sempre pronti per l'uso.
17. Il rumore aereo dell'apparecchio non supera i 70dB (A).
18. L'apparato con costruzione di CLASSE I va collegato ad una presa elettrica dotata di messa a terra di protezione.
19. Per ridurre il rischio di incendio o folgorazione, non esponete questo apparecchio alla pioggia o all'umidità.
20. Non tentate di modificare il prodotto. Tale operazione può causare infortuni e/o il guasto del prodotto stesso.



Questo simbolo indica la presenza di alta tensione all'interno dell'apparecchio, che comporta il rischio di folgorazione.



Questo simbolo indica la presenza di istruzioni importanti per l'uso e la manutenzione nella documentazione in dotazione all'apparecchio.

AVVERTENZA: le tensioni all'interno di questo apparecchio possono essere letali. L'apparecchio non contiene parti che possono essere riparate dall'utente. Per qualsiasi intervento, rivolgetevi a personale di assistenza qualificato. Le certificazioni di sicurezza non sono valide se si cambia la tensione di funzionamento rispetto al valore prefissato in fabbrica.

SHURE SCM262

DESCRIPCION

La consola mezcladora estereofónica Shure SCM262 se usa en sistemas de sonido que incorporan micrófonos y productos comerciales estereofónicos. Cuenta con dos entradas activas y equilibradas para micrófonos y tres entradas estereofónicas desequilibradas para señales de nivel auxiliar.

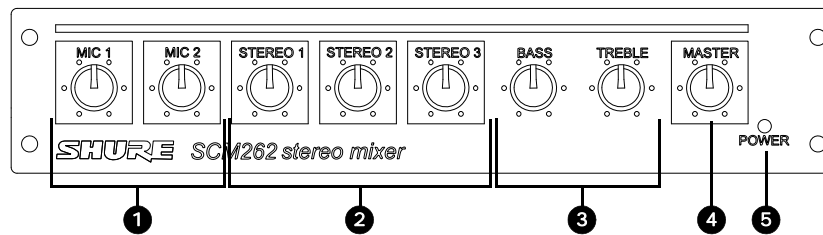
CARACTERISTICAS

- Diseñada para combinar mensajes hablados con música de fondo.
- Un canal de entrada activo y equilibrado para micrófono con conector XLR.
- Un canal de entrada activo y equilibrado para micrófono con conector XLR y una entrada de línea TRS con enchufe de 1/4 pulg.
- Tres canales estereofónicos de entrada.
- Salidas estereofónicas de nivel auxiliar.

La consola estereofónica SCM262 ha sido diseñada para usarse en restaurantes, aulas de clase, instalaciones de capacitación, clases de ejercicios aeróbicos y otras situaciones en las cuales se combina un sistema de buscapersonas/anuncios con música de fondo u otro tipo de material grabado.

- Salidas estereofónicas de nivel de micrófono/línea.
- Controles de tonos graves y agudos en la salida maestra.
- Su caja ocupa la mitad de una posición de bastidor.
- Potencia fantasma de 12 V para micrófonos de condensador.
- Fuente de alimentación interna.
- Cable de alimentación retirable.
- Función de atenuación automática de música (anulable).
- Función de silenciamiento para tocadiscos tragamonedas (anulable).

PANEL DELANTERO

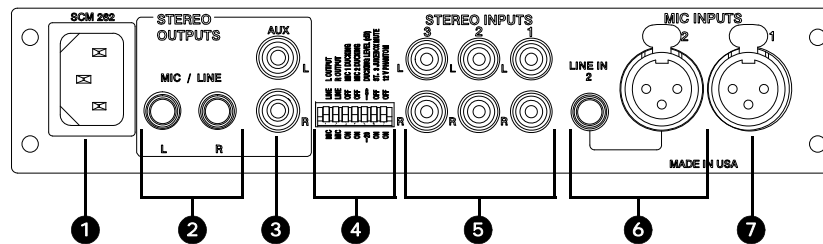


- 1 **Controles de ganancia de canales MIC 1-2.** Controlan la ganancia de los canales MIC (micrófono) y LINE IN 2 (MIC 2) (línea 2, micrófono 2).
- 2 **Controles de ganancia de canales STEREO 1-3.** Controlan la ganancia de aparatos tales como tocadiscos compactos, tocadiscos tragamonedas, videograbadoras y otros que se hayan conectado a las entradas STEREO (estereofónicas).
- 3 **Controles BASS (graves) y TREBLE (agudos).** Controlan el grado de amplificación/atenuación de los filtros limitadores de frecuencias bajas y altas.

- 4 **Control MASTER (nivel maestro).** Permite ajustar la ganancia total de la señal de salida.
- 5 **Indicador de encendido.** Se ilumina cuando la unidad está enchufada y recibe alimentación.

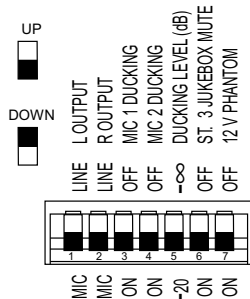
NOTA: La SCM262 no tiene interruptor de encendido. Para apagar la unidad, desenchufe el cordón de alimentación o utilice una regleta de alimentación externa provista con un conmutador. Sin embargo, puede permanecer enchufada ya que consume muy poca energía cuando está inactiva.

PANEL TRASERO



- 1 **Enchufe de alimentación.** Acepta 100-120 VCA (SCM262) ó 220-240 VCA (SCM262E).
- 2 **Conectores de salida MIC/LINE de canal izquierdo/derecho.** Estos conectores de 1/4 pulg proporcionan salidas estereofónicas equilibradas para uso con equipo profesional de audio. Se controlan por medio de un interruptor DIP.
- 3 **Conectores de salida AUX de canal izquierdo/derecho.** Estos jacks tipo fonógrafo son salidas estereofónicas desequilibradas para uso con equipo estereofónico comercial.
- 4 **Interruptores DIP.** Permiten configurar la SCM262 para ciertos usos específicos. Consulte el tema *Interruptores DIP*.

- 5 **Entradas STEREO INPUTS 1-3 de canales izquierdo/derecho (L/R).** Estos jacks tipo fonógrafo proveen entradas estereofónicas para conectar aparatos estereofónicos comerciales.
- 6 **Entrada MIC INPUT de canal 2.** El canal 2 de micrófono tiene dos entradas disponibles. Hay un conector de 1/4 pulg para conectar señales equilibradas/desequilibradas de nivel de línea y un conector XLR para conectar señales equilibradas de nivel de micrófono.
- 7 **Entrada MIC INPUT de canal 1.** Este conector XLR permite conectar señales equilibradas de nivel de micrófono.



INTERRUPTOR DIP	FUNCION	POSICION	
		ARRIBA (por omisión)	ABAJO
1	SALIDA MIC/LINEA IZQ.	Línea	Micrófono
2	SALIDA MIC/LINEA DER.	Línea	Micrófono
3	ATENUACION AUTOM. DE MUSICA PARA MIC 1	Desactivada	Activada
4	ATENUACION AUTOM. DE MUSICA PARA MIC 2	Desactivada	Activada
5	NIVEL DE ATENUACION AUTOM. DE MUSICA	-∞	-20 dB
6	SILENC. PARA TOCADISCOS EN CANAL ESTEREO 3	Desactivado	Activado
7	POTENCIA FANTASMA DE 12 V	Desactivada	Activada

SALIDA MIC/LINEA IZQUIERDA/DERECHA. Los interruptores DIP 1 y 2 fijan las salidas izquierda y derecha para trabajar a nivel de línea o de micrófono.

Atenuación automática de música en MIC 1/MIC 2: Cuando se activa la atenuación automática de música, la SCM262 automáticamente reduce la ganancia de todas las entradas estereofónicas cuando se habla a través de alguno de los micrófonos.

NIVEL DE ATENUACION AUTOMATICA DE MUSICA: Ajusta la reducción introducida en la ganancia de los canales estereofónicos cuando se activa la atenuación automática de música.

APLICACIONES

Aplicaciones generales

Esta es una configuración general para la mayoría de las situaciones que requieren el uso de micrófonos de calidad profesional junto con equipo estereofónico comercial. Aparte de esta configuración general existen varias alternativas disponibles que permiten ajustar la SCM262 a su sistema de sonido. Vea el diagrama en la página siguiente.

1. Gire todos los controles de ganancia en sentido contrahorario.
2. Conecte los canales izquierdo (L) y derecho (R) de las entradas STEREO de la SCM262 a las salidas L/R del equipo de audio estereofónico que se desea reproducir (tocadiscos compactos, videograbadoras, televisores, tocadiscos tragamonedas, etc.).
3. Conecte el o los micrófonos a las entradas MIC INPUTS de la SCM262.
4. Si se usan micrófonos que requieren potencia fantasma, tales como los micrófonos de condensador, mueva el interruptor DIP N° 7 hacia abajo (potencia fantasma activada).
5. Conecte las salidas STEREO OUTPUTS de los canales izquierdo (L) y derecho (R) de la SCM262 a las entradas respectivas del amplificador.

NOTA: Si se está usando un amplificador estereofónico comercial, utilice las salidas AUX. Si se está usando un amplificador de potencia estereofónico profesional, utilice las salidas MIC/LINE. Las salidas MIC/LINE y AUX pueden usarse simultáneamente para alimentar la señal a dos amplificadores diferentes.

6. Conecte la energía eléctrica a la consola enchufando el cable de alimentación al conector de alimentación de la consola y a un tomacorriente CA apropiado. El LED verde POWER se ilumina para indicar que la consola mezcladora está encendida.

NOTA: La SCM262 no tiene interruptor de alimentación. Está diseñada para enchufarse a una regleta de alimentación que suministra energía a todo el sistema de sonido. Las regletas de alimentación generalmente tienen interruptores, de modo que cuando se conecta el interruptor de la regleta, se enciende la SCM262.

Anuncio de mensajes con atenuación automática de música

Cuando la atenuación automática de música está activada, la SCM262 detecta automáticamente cuando alguno de los micrófonos está siendo utilizado y reduce el volumen de la música de fondo para que el locutor se escuche con más claridad. Cuando el locutor concluye, la música recupera su volumen original. **NOTA:** Utilice micrófonos con boto-

SILENCIAMIENTO PARA TOCADISCOS TRAGAMONEDAS EN CANAL ESTEREO 3: Este interruptor DIP activa o desactiva la función de silenciamiento para tocadiscos tragamonedas. Cuando está activada, la fuente de señales que se conecte a la entrada STEREO 3 será capaz de silenciar las señales de las entradas STEREO 1 y 2.

POTENCIA FANTASMA: Cuando este interruptor está hacia abajo, activa la fuente de potencia fantasma de 12 V para micrófonos de condensador. La potencia fantasma no afecta el funcionamiento de los micrófonos dinámicos de impedancia equilibrada, lo cual significa que es posible conectar uno de éstos a la SCM262 junto con un micrófono de condensador.

nes de activación cuando se usa la función de *Anuncio de mensajes con atenuación automática de música*. Un micrófono desprovisto de interruptor causará activaciones falsas de la función, interrumpiendo innecesariamente el material reproducido.

1. Conecte la SCM262 al sistema de sonido de la forma descrita en *Aplicaciones generales*.
2. Mueva el interruptor DIP N° 3 ó 4 hacia abajo para activar la atenuación automática de música para el canal de micrófono 1 ó 2, respectivamente.
3. Fije la posición del interruptor DIP N° 5. Cuando está hacia **abajo**, la música de fondo se atenúa por 20 dB cuando se utiliza un micrófono. Cuando está hacia **arriba**, la música de fondo se silencia cuando se utiliza un micrófono.

Uso de silenciamiento para tocadiscos tragamonedas

En esta configuración, diseñada primordialmente para tocadiscos tragamonedas, toda fuente de señales que se conecte a los canales de STEREO INPUTS 3 tiene la capacidad de silenciar el sonido recibido a través de los canales STEREO INPUTS 1 y 2. De esta manera, un tocadiscos compactos puede estar reproduciendo música, pero cuando se selecciona una canción en el tocadiscos tragamonedas, la SCM262 silencia automáticamente los canales del tocadiscos compactos y reproduce la señal del tocadiscos tragamonedas. Los canales STEREO INPUTS 1 y 2 permanecen en silencio por aproximadamente 30 segundos después de terminado el material reproducido para dar tiempo a que el tocadiscos tragamonedas avance a la selección siguiente.

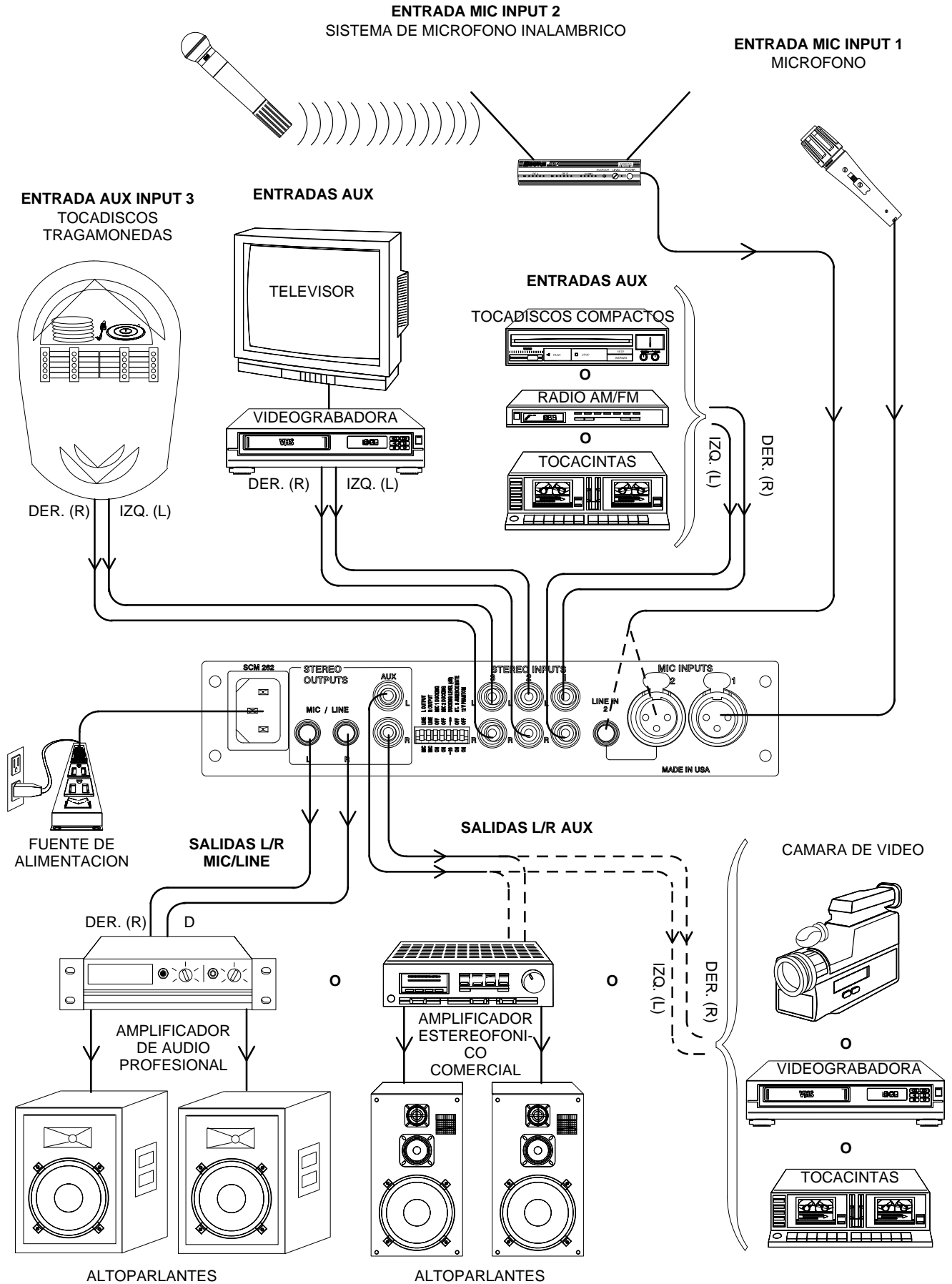
1. Conecte la SCM262 al sistema de sonido de la forma descrita en *Aplicaciones generales*.
2. Conecte las salidas de audio de los canales izquierdo (L) y derecho (R) del tocadiscos tragamonedas a las entradas STEREO INPUTS 3 respectivas.

NOTA: Esta función se ha diseñado especialmente para usarla con tocadiscos tragamonedas pero trabaja con cualquier tipo de equipo que se conecte a la entrada STEREO INPUTS 3.

3. Mueva el interruptor DIP N° 6 hacia abajo (silenciamiento para tocadiscos tragamonedas activado).

NOTA: Si se utiliza la función de atenuación automática de música junto con la de silenciamiento para tocadiscos tragamonedas, cuando se activa algún micrófono se silencia la entrada STEREO INPUTS 3.

CONEXIONES



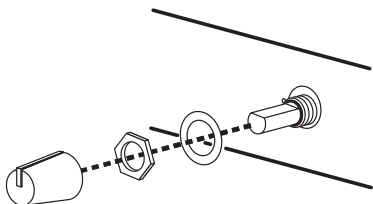
MODIFICACIONES INTERNAS

ADVERTENCIA: Los voltajes presentes en este equipo representan un riesgo para la vida. No contiene componentes reparables por el usuario. Toda reparación y modificación debe ser llevada a cabo por técnicos calificados.

Desarmado

Para lograr acceso a la tarjeta de circuitos impresos (PC) para hacer las modificaciones internas, efectúe los pasos siguientes:

1. Desenchufe el cordón de alimentación.
2. Retire las perillas y las tuercas retenedoras del panel delantero.



3. Saque los dos tornillos de cada esquina inferior del panel delantero.
4. Saque los cuatro tornillos de cada esquina del panel trasero.
5. Deslice el panel trasero y la tarjeta de circuitos para sacarlos por la parte trasera de la caja.
6. **PRECAUCION:** Cuando se vuelve a armar la SCM262, NO SOBREPRIETE las tuercas retenedoras de perillas. Aplique la fuerza mínima que permita fijar la tuerca (0,6-0,8 Nm [5-7 lb-pulg]). Si se aplica una fuerza excesiva, se dañarán los componentes internos.

Modificación para consola monofónica

Esta modificación permite combinar todas las señales de entrada en una sola señal monofónica que se envía por las salidas de los canales izquierdo y derecho.

Coloque un puente en X203.

Desconexión de potencia fantasma

Esta modificación desconecta la potencia fantasma de un canal particular.

Para desconectar la potencia fantasma de MIC 1, retire la resistencia R121. Para desconectar la potencia fantasma de MIC 2, retire la resistencia R122.

Atenuación de 15 dB en preamplificador de micrófono

Si un micrófono tiene una señal de salida extremadamente intensa, puede ser difícil ajustar la ganancia a un nivel adecuado - un leve giro del control de ganancia puede transformar una voz baja en un ruido ensordecedor. Con esta modificación se introduce una atenuación de 15 dB en el preamplificador del micrófono para permitir el ajuste más preciso de la ganancia cuando la señal del micrófono es muy intensa.

Retire la resistencia R160 (MIC 1) o R183 (MIC 2).

Panoramización rígida de canales MIC

Para suprimir la señal de MIC 1 del canal izquierdo de salida, retire R912. Para suprimir la señal de MIC 1 del canal derecho de salida, retire R913.

Para suprimir la señal de MIC 2/LINE 2 del canal izquierdo de salida, retire R910. Para suprimir la señal de MIC 2/LINE 2 del canal derecho de salida, retire R911.

Filtro de atenuación de bajos

Para desactivar el filtro de atenuación de bajos de 80 Hz, retire la resistencia R501 (MIC 1), o la R519 (MIC 2). Instale un condensador de 10 a 33 μF en X501 (MIC 1) o en R502 (MIC 2). La polaridad del condensador no hace diferencia.

Para cambiar la frecuencia de corte del filtro de atenuación de bajos, retire la resistencia R501 (MIC 1) o la R519 (MIC 2) e instale un condensador de valor apropiado en X501 (MIC 1) o en X502 (MIC 2).

Las tablas siguientes indican los valores de frecuencia de corte del filtro de atenuación de bajos que se obtienen con los condensadores más comúnmente obtenibles:

Valor del condensador	Frecuencia de corte	Valor del condensador	Frecuencia de corte
0,033 μF	803 Hz	0,33 μF	80 Hz
0,047 μF	564 Hz	0,47 μF	56 Hz
0,068 μF	390 Hz	0,68 μF	39 Hz
0,100 μF	265 Hz	1,00 μF	26,5 Hz
0,220 μF	120 Hz	2,20 μF	12 Hz

Nivel de atenuación automática de música

Esta modificación ajusta el nivel al cual se atenúa la señal de los canales de entrada cuando se activa la función de atenuación automática de música.

El nivel de atenuación automática de música del canal auxiliar puede variarse sacando la resistencia R213 e instalando una resistencia en la posición X202. Utilice las tablas siguientes para determinar el valor de resistencia que produce el nivel de atenuación deseado.

Nivel de atenuación automática de música	Valor de resistencia	Nivel de atenuación automática de música	Valor de resistencia
6 dB	4.000 Ω	36 dB	20.000 Ω
9 dB	5.000 Ω	42 dB	25.000 Ω
15 dB	7.500 Ω	47 dB	30.000 Ω
20 dB	10.000 Ω	50 dB	33.000 Ω
24 dB	12.000 Ω	55 dB	40.000 Ω
29 dB	15.000 Ω		

Umbral de atenuación automática de música

Esta modificación sirve para ajustar el umbral de activación del circuito de atenuación automática de música.

El umbral de atenuación automática de música puede aumentarse o bajarse sacando primero la resistencia R333 e instalando una resistencia (R) en la posición X303. Para reducir el umbral de atenuación automática de música, utilice un valor de resistencia (R) menor que 2 k Ω . Para aumentar el umbral de atenuación automática de música, utilice un valor de resistencia (R) mayor que 2 k Ω .

INSTALACION

TORNILLERÍA PROVISTA

- **4 pies de caucho.** Para instalaciones con la unidad suelta.
- **1 escuadra larga para montaje en bastidor.** Para instalar una sola unidad en una posición de bastidor.
- **1 escuadra corta para montaje en bastidor.** Para instalar una o dos unidades en una posición de bastidor.
- **2 escuadras de empalme.** Para instalar dos unidades en bastidor o una unidad en un punto permanente.
- **12 tornillos de escuadra de 6 mm (1/4 pulg).** Para fijar las escuadras a la caja.
- **4 tornillos de bastidor de 2,5 cm (1 pulg).** Para instalar la unidad en un bastidor.
- **4 arandelas de plástico.** Para usarse con los tornillos de bastidor provistos.
- **4 tornillos para madera de 1,25 cm (1/2 pulg).** Para instalaciones permanentes.

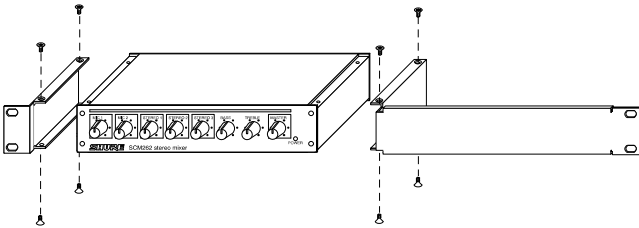


INSTALACIÓN EN BASTIDOR

La SCM262 puede instalarse sola en una posición de bastidor, o puede instalarse junto con otra SCM262 ó con otra unidad Shure que ocupe la mitad de una posición de bastidor, tal como la SCM268 ó el DFR11EQ. Instale las escuadras para montaje en bastidor usando uno de los métodos siguientes:

Instalación de una sola unidad:

1. Instale las escuadras corta y larga de montaje en bastidor a la SCM262 usando ocho (8) de los tornillos de escuadra provistos.

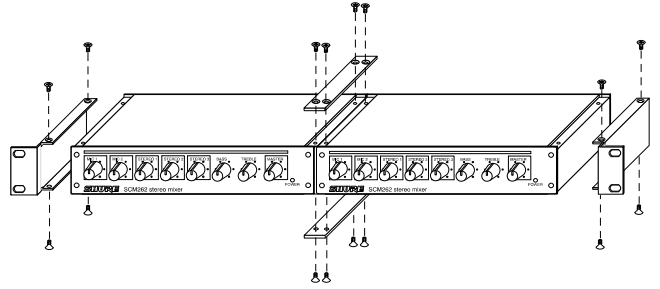


Instalación de dos unidades:

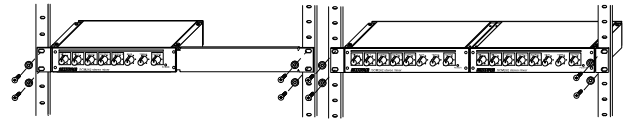
2. Conecte los costados de las dos unidades entre sí usando las dos (2) escuadras de empalme. Las escuadras deberán quedar traslapadas en los bordes hendidos de las partes superior e inferior de la caja de cada unidad. Fije las escuadras usando ocho (8) tornillos de escuadra.

NOTA: Asegúrese de utilizar ambas escuadras de empalme una en la parte superior y otra en la inferior.

3. Fije las escuadras cortas de montaje en bastidor a los costados exteriores de las dos unidades combinadas usando ocho (8) de los tornillos de escuadra.

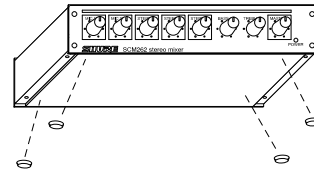


4. Después de fijar las escuadras, coloque la unidad en un bastidor de equipo usando los tornillos de bastidor con las arandelas de plástico que se proveen.



INSTALACIONES CON LA UNIDAD SUELTA

Adhiera los cuatro (4) pies de caucho provistos en cada esquina de la parte inferior de la unidad. Esto impide que la misma se deslice y protege la superficie de la mesa.



INSTALACIÓN PERMANENTE

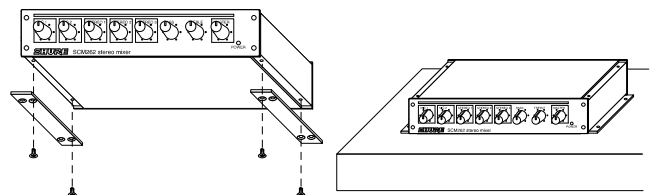
Para fijar la SCM262 de modo permanente encima o debajo de una mesa, estante o mostrador, efectúe los pasos siguientes:

1. Instale las escuadras de empalme en los bordes hendidos de la caja de la unidad usando cuatro (4) tornillos de escuadra.

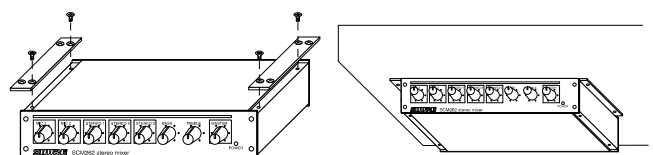
Montaje en parte superior: Instale las escuadras de empalme en la parte inferior de la unidad.

Montaje en parte inferior: Instale las escuadras de empalme en la parte superior de la unidad.

2. Fije las escuadras de empalme a la superficie usando los cuatro (4) tornillos de madera provistos.



MONTAJE EN PARTE SUPERIOR



MONTAJE EN PARTE INFERIOR

ESPECIFICACIONES

Condiciones (salvo indicación contraria): controles de tono en posición central; voltaje de alimentación de 120 VCA, 60 Hz (SCM262) ó 230 VCA, 50 Hz (SCM262E); ganancia máxima; un canal activado por una señal de 1 kHz; impedancias de fuente: Mic 150 Ω; Line/Aux 40 Ω, conexiones finales: Line/Mic/Aux 20 kΩ.

Respuesta de frecuencia (Referida a 1 kHz, controles de canales y maestro en posición central)

Entradas MIC/LINE (micrófono/línea): 150 Hz a 20 kHz ± 2 dB
Entradas AUX: 20 Hz a 20 kHz ± 2 dB

Filtro de atenuación de bajos (entradas de micrófono solamente)

3 dB de atenuación a 80 Hz, 6 dB/octava

Ganancia de voltaje (típica, controles completamente en sentido horario)

Entrada	Salida		
	Micrófono	Línea	Aux
Micrófono de baja impedancia (150 Ω)	32 dB	72 dB	60 dB
Línea	-9 dB	31 dB	19 dB
Estereofónica	-5 dB	35 dB	23 dB

Entradas

Entrada	Impedancia		
	Diseñado para uso con	Real (típica):	Nivel de limitación de entrada
Micrófono (XLR)	< 600 Ω	1,4 kΩ	-16 dBV
Línea	< 10 kΩ	155 kΩ	+24 dBV
Estereofónica	< 2 kΩ	21 kΩ	>28 dBV

Salidas

Salida	Impedancia		
	Diseñado para uso con	Real (típica):	Nivel de limitación de salida
Micrófono	> 600 Ω	3 Ω	-22 dBV
Línea	> 5 kΩ	300 Ω	+18 dBV
Aux	≥ 10 kΩ	1.5k Ω	+5 dBV

Distorsión armónica total

< 0,25% con nivel de salida a +4 dBu (a través de filtro de 22 Hz—22 kHz; controles de entrada MIC 1 y maestro en posición central, demás controles completamente en sentido contrahorario)

Zumbidos y ruido equivalente en entrada (fuente de 150 Ω, 22 Hz—22 kHz)

-125 dBV

Zumbidos y ruido de salida (22 Hz—22 kHz, controles de canales completamente en sentido contrahorario)

Control maestro completamente en sentido contrahorario.....-85 dBV
Control maestro completamente en sentido horario.....-60 dBV

Rechazo en modo común

> 70 dB a 1 kHz

Polaridad

El trayecto de todas las entradas a todas las salidas no invierte la señal.

Protección contra sobrecargas y cortocircuitos

El poner las salidas en cortocircuito, aun por lapsos prolongados, no causa daño alguno. Las entradas de micrófonos no sufren daños al recibir señales de hasta 10 dBV; las entradas

de línea y auxiliares soportan señales de hasta +28 dBV sin dañarse.

Ecualización

Tonos graves (filtro de baja frecuencia, frecuencia de corte a 250 Hz).....±6 dB
Tonos agudos (filtro de alta frecuencia, frecuencia de corte a 4 kHz).....±6 dB

Atenuación automática de música

Canales de micrófono 1 y 2 Niveles-20 dB ó -∞ dB
Tiempo de activación10 ms (típico)
Tiempo de desactivación de micrófonos2 s (típico)
Tiempo de desactivación de silenciamiento de tocadiscos tragamonedas30 s (típico)

Potencia fantasma

12 VCC en circuito abierto con resistencia de 680 Ω en serie, según DIN 45 596

Voltaje de funcionamiento

SCM262: 100—120 VCA, 50/60 Hz, 60 mA
SCM262E: 220—240 VCA, 50/60 Hz, 30 mA

Gama de temperatura

Funcionamiento.....-7° a 49°C (-20° a 120°F)
Almacenamiento.....-29° a 74°C (-20° a 165°F)

Dimensiones generales

43 x 218 x 162 mm (1,72 x 8,60 x 6,37 pulg)

Peso neto

1,1 kg (2 lb 5 oz)

Certificaciones

SCM262: Certificaciones de UL por Underwriters Laboratories, Inc. bajo la norma UL 813, y de cUL según la norma CSA C22.2 N° 1.

SCM262E: Cumple con las directrices de la Unión Europea, califica para llevar las marcas CE; certificación de VDE GS según la norma EN 60 065; cumple con los requisitos de inmunidad y compatibilidad electromagnética de UE (EN 50082-1: 1992, EN 50082-2: 1992).

Repuestos

Perilla de canales individuales
y maestro (blanca) 95A8752
Perilla de controles de tonos agudos
y graves (azul) 95B8752
Cordón eléctrico (SCM262) 94B8387
Cordón eléctrico (SCM262E) 95B8778
Fusible SCM262 (5x20 mm,
250 V, 100 mA, acción retardada) 80Z730
Fusible SCM262E (5x20 mm,
250 V, 40 mA, acción retardada) 80M258
2 Escuadras de empalme 53B8443
1 Escuadra larga para montaje en bastidor 53A8484
1 Escuadra corta para montaje en bastidor 53E8484
Material de Instalación 90AW8100

Accesorios opcionales

Cordón de alimentación, 230—240 VCA (R.U.) 95A8713

Declaración de servicio

Para información adicional acerca del servicio o repuestos, llame al Departamento de servicio Shure al teléfono 1-847-600-8699. Fuera de los EE.UU., llame al servicentro autorizado de productos Shure.



United States:

Shure Incorporated
5800 West Touhy Avenue
Niles, IL 60714-4608 USA

Phone: 847-600-2000
Fax: 847-600-1212
Email: info@shure.com

Europe, Middle East, Africa:

Shure Europe GmbH
Wannenäckestr. 28,
74078 Heilbronn, Germany

Phone: 49-7131-72140
Fax: 49-7131-721414
Email: info@shure.de

Asia, Pacific:

Shure Asia Limited
Unit 301, 3rd Floor
Citicorp Centre
18, Whitfield Road
Causeway Bay, Hong Kong

Phone: 852-2893-4290
Fax: 852-2893-4055
Email: info@shure.com.hk

**Canada, Latin America,
Caribbean:**

Shure Incorporated
5800 West Touhy Avenue
Niles, IL 60714-4608 USA

Phone: 847-600-2000
Fax: 847-600-6446
Email: international@shure.com